

Genre du véhicule Voiture de livraison Marque de fabrication VW Type type 2 (moteur: CU/51 kw) Fiche d'homologation N° CH 3857 08
 (fourgon / fourgon avec toit surélevé)

Constructeur VOLKSWAGENWERK AG, D-3180 Wolfsburg / D
 Identification sur la plaquette du constructeur: "251" (fourgon/fourgon toit surélevé) ou "253" (combi/combi toit surélevé) devant le No du châssis "25."
 Plaquette constructeur à droite, en bas dans l'entrée, dans montant avant de porte
 N° du châssis à droite, à l'arrière, sur la première traverse, derrière roue avant
 Identification du moteur "CU" à l'arrière en haut, au centre du bloc (lever le couvercle)
 Importateur principal A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad
 Véhicule homologué 25A 0001 094

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique
 Transmission mécanique, synchronisée ou automatique
 Nombre de vitesses 4 resp. 3 Entraînement roues arrière
 Frein de service hydraulique, 2-circuits, AV-disques/AR-exp.interne, avec assistance par dépression, sur toutes les roues, limiteur sur les roues arrière
 Frein auxiliaire circuits 1 + 2 du frein de service
 Frein d'arrêt mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
 Ralentisseur
 Contrôle 2 circuits contr. niveau ou diff. de pression, lampe-temoin séparée

Moteur
 Marque VW Type CU
 Construction cyl.opposés Temps 4
 Carburant B Position arrière
 Refroidissement air Nombre cylindres 4
 Alésage 94,0 Course 71,0
 Cylindrée 1970 CV-impôt 10,03
 Puissance en kW 51 à t/min 4200
 DIN CV 70
 Bruit à proximité *) dB(A) à Vmin 3150 *)
 Silencieux 1/ 970 x Ø 120 (VW 241 119 A)
 Mesure des gaz CEE 78/665, 0,6 % CO à 875 t/min **)
 Déparasitage OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = "B+2"

Carrosserie +) fourgon / fourgon avec toit surélevé, avec/sans fenêtres
 Nombre de portes 3+1 ou 4+1 Indic. vitesse km/h
 Ceintures sécurité Ar4 (E) / B (E) Rétroviseurs exter / gauche / droite
 Cale - Attelage sur demande
 Antivol -
 Nombre de places 1, 2 ou 3 av. 2 ou 3 centre _____ ar _____
 Dimensions intérieur extérieur
 Longueur 2780 4570 Empattements 2460
 Largeur 1540 1845 Essieu double av _____ ar _____
 Hauteur 1465 1965 Voie av 1560 ar 1555
 Porte à faux lat _____ Voies av _____ ar _____
 av _____ 1160 _____
 ar 760 950 Braquage ø g 10300 d 10100

Poids
 avant: 705 arrière: 635 total 1340 ++)
 Poids à vide 705 635 1340
 Charge utile 365 655 1020
 Poids total 1070 1290 2360
 Garantie fabr. 2360
 Dimens. pneus 185 R 14 C 185 R 14 C (Variantes +++)
 Ply/bars 6 / 2,75 6 / 3,5 voir
 Charge 1160 1430 remarques)
 pour V max 130 130
 Jantes 5 1/2 J x 14 acier méc. /autom.
 Garantie poids remorquable avec frein 1200 / 800
 Garantie poids remorquable sans frein 600 / 600
 Garantie poids de l'ensemble
 Poids remorquable testé 1100 / 800
 Vitesse maximale selon le constructeur 127/122 km/h
 Vitesse maximale testée _____ km/h
 charge garantie sur l'attelage = 50 kg

Distance volant - vers l'avant du véhicule -
 Hauteur avec toit surélevé= intérieur 1865 / extérieur 2365 mm

9)

Equipement	CR	(E)	ou	HCR	(E)
Feux de route	CR	(E)	ou	HCR	(E)
Feux de croisement	A	(E)	dans	CR/HCR	(E)
Feux de position	R-S1	(E)			
Feux rouges	R-S1	(E)			
Feux stop	1	(E)			
Cilignoteurs	av	1		ar	2a (E)
Catadioptrés	av			ar	I (E)
Feux de gabarit	av			ar	
Feux complémentaires	2/ séparés au centre				
Eclairage plaque	2/ balala				
Essuie-glace	1/ Klaxon KW 9 // CH 5 0701 05 avec deux lave-glace				
Avertisseurs	ou d'autres modèles homologués				

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	VW	type 2	
Homologation N°	CH	3857 08	
Carrosserie	fourgon		
Places	total	2 ou 3	avant 2 ou 3
Poids à vide	1340 §)	Carburant	B
Charge utile	1020 §)	CV-impôt	10,03
Poids total	2360	Cylindrée	1970

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 3150 t/min, M2, IA 4,57 = 80 dB/A
 50 km/h A2, IA 4,09 = 77 dB/A
 à proximité = 92 dB/A à 3150 t/min (boîte mécanique)
 94 dB/A 3150 t/min (boîte automatique)

**) Mesure des gaz : une marque d'homologation n'est pas exigée.

+) Carrosserie : 2 places = paroi de séparation en 3 parties; 3 places = paroi de séparation fermée.

++) Poids à vide : augmente de 50 kg pour le modèle avec toit surélevé.

Répartition du poids: modèle fourgon avec fenêtres (combi)

	AV	AR	total
poids à vide	740	710	1450 kg
charge utile	340	570	910
poids total	1080	1280	2360
poids garanti			2360

+++ Variante de pneus : 185 SR 14 Reinforced AV 1230 (2,5) AR 1330 (3,0) V-max. 170 km/h voies inchangées.

§) Equipement : les feux de brouillard arrière doivent être débranchés.

A noter dans le permis de circulation:

102 - charge utile de la galerie, max. 100 kg (toit surélevé exclus).

Voiture
de livraison

V W

Type 2
(moteur: CU/51 kW)
(fourgon/grand modèle)

CH 3857 08

Fiche complémentaire

I.

Expertise de contrôle du 09.-20.06.80 à Wolfsburg - Sta

Identification : "WV2...25..." code au No du châssis

Mesure du bruit : sur demande pont AR avec démultiplication pour
circulation en montagne (seulement boîte mécanique)
avec le véhicule en marche : 38 km/h, M2, iA 4,857 = 79 dB/A
à l'arrêt : 71 dB/A à 3150 t/min

Mesure des gaz : CEE 78/665; CO = 1,0 % à 890 t/min.
une marque d'homologation n'est pas obligatoire.

Equipement : sur demande avec feu de brouillard arrière B (E).

Complément du 20.03.81 à Berne - Ad

Charge remorquables testées: avec boîte mécanique:

avec boîte de vitesses DK ou DP et iA 4,57 = 900 kg
avec boîte de vitesses DL ou DR et iA 4,86 = 1100 kg

La désignation du type de la boîte de vitesses se trouve sur le carter de la boîte,
visible depuis dessous.